

“Las luces titilan y se apagan. Se escuchan pisadas en un ático cerrado. Extraños sucesos que sólo la joven y vulnerable Paula ve y escucha y que la hacen sentir que está perdiendo la cabeza...”

*Luz de Gas es una obra maestra del suspense*

# LUZ DE GAS

de Patrick Hamilton



UNA PRODUCCIÓN DE  
SALVADOR COLLADO

# Luz de Gas

DE PATRICK HAMILTON

CECILIA FREIRE  
PATXI FREYTEZ  
JUAN MESEGUER  
MARISA LAHOZ  
MARTA GUTIÉRREZ-ABAD

ESCENOGRAFÍA  
ALFONSO BARAJAS  
DIRECCIÓN  
JUANJO GRANDA

con la colaboración de

produce

distribuye



## SINOPSIS

**E**l matrimonio Manningham, Jack y Paula, viven en una casa acomodada de un barrio londinense. Les asisten Elizabeth, ama de llaves y cocinera, y Nancy, joven sirvienta. Jack se preocupa por la salud de su esposa viendo que se deteriora progresivamente. Paula no comprende lo que le ocurre, no se da cuenta de cómo suceden las cosas que denuncian sus deficiencias mentales. Según expresa su marido, pierde y oculta objetos tanto de él como de ella; y realiza acciones que luego olvida, como quitar un cuadro de la pared y ocultarlo detrás de un mueble. Por su parte, Paula se encuentra aterrizada porque escucha ruidos en el último piso de la casa cuando su marido sale, al caer la tarde, a realizar gestiones de manera habitual. El piso donde se oyen los ruidos permanece siempre cerrado desde que se trasladaron a esa casa. Los ruidos coinciden con una bajada de la presión del gas, combustible con que se ilumina la casa, con la consiguiente pérdida de intensidad de la luz.

**P**aula se encuentra abatida por último episodio de su enfermedad; se encuentra sola porque su marido acaba de salir a cumplir con sus gestiones cotidianas. Elizabeth, después de lamentar el estado de su señora, la presiona para que reciba una visita. El inspector Rough se presenta ante ella con el propósito de ayudarla a superar su situación para lo que le pide que confía en él y le cuente lo que le sucede. Paula explica al Inspector el asunto de su pérdida de memoria; igualmente le cuenta el terror que le producen los ruidos del piso superior y la ansiedad que le provoca la bajada de la intensidad de la luz del gas. El Inspector, tras unos rodeos preparatorios para conseguir que no se impresione demasiado, le cuenta la historia de un crimen cometido en esa misma casa hace 20 años y que continúa sin resolver. El móvil de dicho asesinato fue el deseo de apoderar de una valiosa colección de rubíes pertenecientes a la Sra. Barlow, la anterior propietaria del inmueble. El Inspector le comunica

las investigaciones realizadas y le comunica que el asesino, sobrino lejano de la Sra. Barlow, es su marido y que además la ha engañado con su matrimonio ya que está casado con otra mujer que aún vive y por tanto ante la ley las segundas nupcias no son válidas. En esos momentos la luz del gas baja y comienzan los ruidos en el piso de arriba. Ambos saben que se trata de Jack, que busca entre los muebles y objetos que mandó trasladar allí y que pertenecían a la antigua propietaria, el escondite de los rubíes. Paula se resiste a crear la historia del Inspector, por fin la convence para abrir el buró que usa Jack y que mantiene cerrado con llave; se trata de encontrar documentos que sirvan de prueba para inculpar a Jack. En esos momentos la luz sube de intensidad: Jack deja el piso superior y en unos minutos volverá a entrar en la casa. Es necesario que el Inspector salga de la casa o se oculte. Lo hace en un cuarto vestidor anexo al salón. Paula se marcha a su habitación, seguida de Elizabeth.

**J**ack regresa para asearse y volver a salir; mantiene una escena con Elizabeth marcada por la tensión que soporta Elizabeth sabiendo que el Inspector se encuentra oculto en el vestidor que Jack está ocupando. Se marcha Jack y regresa Paula. El Inspector consigue abrir el buró y Paula descubre todos los objetos desaparecidos que constituyen el historial de su enfermedad, y una carta de su primo del que no sabía nada desde que se instalaron en esta casa. Se sincera con el Inspector y se ofrece a ayudarlo en lo que necesite. Por medio de un camafeo perteneciente a la Sra. Barlow, que Jack había regalado a Paula y que ésta había perdido hacía un tiempo, y que se encuentra entre los objetos del buró, se descubren los famosos rubíes. Con esa prueba el Inspector pone en marcha el plan para apresar a Jack. Manda a Paula a su habitación con la recomendación de no salir de ella hasta que él regrese con la orden de arresto y ayuda policial.

...sigue

## SINOPSIS

**T**ranscurren unas horas y Jack regresa de sus escauceos nocturnos; según hemos sabido por el inspector esos escauceos consisten en visitar bares y prostíbulos donde mantiene con frecuencia relaciones sexuales. Llega al mismo tiempo que Nancy, y fingiendo una escena de llamada al orden, acaban teniendo una relación erótica después de la cual deciden quedar fuera de la casa para verse a escondidas de Paula. Jack descubre que el buró ha sido forzado; llama a Paula que se niega a bajar. Por medio de una sucia estrategia consigue que Paula salga de la habitación y se presente ante él. La tensión que se genera, casi violencia, se ve truncada por la aparición del Inspector que, ha llegado antes que Jack y se ha escondido en el cuarto vestidor.

**S**e quedan solos los dos hombres y comienza una escena final donde el Inspector desmonta toda la mentira de Jack y lo pone ante las cuerdas. Jack intenta escapar para lo que usa un revolver que tenía en el buró, pero el Inspector ha vaciado el cargador previamente, llegan dos policías que impiden el intento de huida de Jack y entre estos y el Inspector someten al asesino. En ese instante entra Paula y ruega al Inspector la deje a solas con Jack. Después de una escena donde la mujer se burla con sarcasmo y dolor de su agresor; el Inspector y los policías se llevan al asesino. Termina la historia; pero cuando Paula se queda sola con Elizabeth comprobamos que el daño psicológico es irreparable y que Paula va a tener dificultades en el futuro.

## PUESTA EN ESCENA

Un teatro más que negro, tiznado

**A** los directores nos corresponde acercarnos a los textos que nos toca trabajar como al inicio de una aventura. Una aventura que debe tener un objetivo primordial: comunicar. Acercarnos al público que nos observa para ofrecerles placer e inteligencia poética. Un proyecto de puesta en escena persigue esos principios. Soy de una generación sumamente influenciada por el cine; se puede decir que soy un filmdramático, un espécimen raro entre anfibio y volátil, que ama profundamente el teatro pero que no puede dejar de soñar en secuencias fílmicas. Por eso Luz de gas (1940) y Luz que agoniza (1944), forman parte de mi imaginario antiguo y oscuro; de cuando comencé a interesarme por el teatro. Las dos películas, sin ser mis contemporáneas, no dejaban de representar un ideal de ensueño y pesadilla. Tenemos que considerar que en España, en los cines de programación doble se podían ver las películas de toda una década, como si fueran las últimas novedades, por tanto cuando yo accedí a Luz que agoniza, en los años cincuenta, todavía se consideraba una obra de actualidad; claro, se trataba de un clásico, de una obra que permanecería en la memoria de muchas generaciones posteriores.

**N**o tuve la misma suerte con la película de Hitchcock, La soga (1948), que no pude visionar hasta muchos años después. Tanto una como otra obra han resultado ser mucho más importantes de lo que yo pensaba hace unos años. Ciertamente que en esto influye el reconocimiento que en su propia cultura están haciendo los británicos; ahora resulta que Patrick Hamilton es un dramaturgo y novelista mucho más importante de lo que creían sus contemporáneos. Y eso, ¿por qué? Pues simplemente por que se trata de un autor atípico, no clasificable, ¿maldito?, no, ni siquiera eso; sencillamente un objeto raro de comportamiento,

que no participó de las corrientes de moda ni de los comités político culturales tanto de izquierdas como de derechas, que lo canonizaran antes de morir. Era algo más que todo eso: era una persona atormentada, confusa y llena de soledad. Como muchos contemporáneos suyos, otros que le precedieron y tantos que habitamos el mundo de hoy.

**P**or eso ahora hemos decidido aceptarle, reconocerle, porque tenemos la valentía de sentirnos cercanos a él; a sus problemas y soledades. De todo esto se desprende, según sus apologetas, que Hamilton era un descriptor valioso de su época, y un poeta capaz de reflejar y trascender los palpitos vitales que sentía y los que contemplaba a su alrededor. Esta cuestión hace que al acercarme hoy al texto de Luz de gas, mi apreciación sobre la vida y el comportamiento humano que se reflejan en la obra, tomen una dimensión distinta, más profunda y esencial. No se trata de una obra de entretenimiento, ni mucho menos, se trata nada menos que de una tesis sobre el acoso moral, sobre la destrucción de una persona por la ambición y la maldad de otra. Así de sencillo y cruel. Sin necesidad de tratados sobre sociología, antropología o psiquiatría. O siendo más precisos, los tratados surgen después de las aportaciones poéticas, que sensibilizan y dan luz a la inteligencia y la comprensión. Así que hacer luz de gas a una persona, es hundirla, sumergirla en la profundidad de la negación, fagocitarla y destruirla para saciar nuestra necesidad de afirmación. Esto es lo que Hamilton nos legó en su texto; y eso es lo que me interesa expresar y manifestar en mi trabajo de puesta en escena. Los actores encargados de dar vida a estos personajes deben transitar en profundidad la sordidez humana, la humildad y la soberbia, la sumisión y la posesión, todos los estadios del comportamiento humano, que día a día todos habitamos, pero que pocas veces nos paramos a reflexionar.

*...sigue*

## PUESTA EN ESCENA

Un teatro más que negro, tizado

Mi trabajo consiste en hacer que se reflexione y comprenda, para después, ser capaces de representar con la suficiente tensión y atractivo como para que el público se emocione con la situación y los hechos; para que después, el público, pueda reflexionar sobre lo observado; no es necesario que participe en ningún debate sobre el comportamiento humano que le ha sido comunicado por medio del arte del teatro, todos sabemos que el público es más inteligente de lo que presumimos. Con Luz de Gas estamos ante la tensión y el peligro, thriller, le dicen los anglófilos; una historia triste y dura, que nos demuestra que la justicia siempre toma su revancha, pero que en ciertos casos nunca puede llegar a intervenir; se escapa a su jurisdicción. La mente humana, y los daños que se pueden originar en ella, son irreversibles.

Tengamos mucho cuidado con nuestros proyectos de entrega y sumisión. Siempre se ha dicho que el amor mata; en el caso de Luz de gas, el amor mata más que nunca. Cuidado, mucho cuidado..., y si no puede ser, suerte, mucha suerte. Seguro que muchos conocerán el clásico de Cukor; otros es posible que no..., para todos: no le cuenten a nadie el final; aunque si lo hacen, qué importa; la experiencia de contemplar esta historia y llegar a algunas de las conclusiones que provoca, es un momento vital que nadie podrá sustituir. Esta producción, ambiciosa y segura de su propósito, desea que el mensaje de Hamilton y el nuestro les llegue con la fuerza y la actualidad que contiene.

*Notas sobre una puesta en escena de  
Luz de Gas de Patrick Hamilton.*

*Juanjo Granda*

## PATRICK HAMILTON

## Biografía

Con motivo del centenario del nacimiento de Patrick Hamilton en Brighton (Inglaterra) en 1904, investigadores y escritores del Reino Unido, entre los que se encuentra Doris Lessing, deciden rendir homenaje al autor con un reconocimiento de su valor artístico como novelista y dramaturgo, que le había sido negado desde su desaparición en 1962.

Hamilton tuvo una vida azarosa y accidentada; heredaba de sus padres una familia desestructurada, una tendencia activa a relacionarse con personas marginales y una afición desmedida por el consumo de alcohol. A la edad de diecisiete años comenzó a trabajar como actor y asistente de dirección, pero pronto dejó el mundo del teatro para dedicarse a la profesión de impresor. Comienza en edad temprana a afirmarse como novelista publicando a la edad de diecinueve años su primera novela *La mañana de los lunes* (1925). Dos años después inicia la trilogía *Veinte mil calles bajo el cielo*, relatos crudos y sombríos sobre el mundo marginal que giran en torno a un punto de encuentro: el bar Bell. Por esos años mantiene una larga relación afectiva con una prostituta, lo que hace pensar a sus estudiosos que la protagonista del triángulo amoroso que se narra en la mencionada trilogía (*Medianoche en el pub Bell* -1929, *Placer* -1932 y *Las llanuras de cemento* -1934) está inspirada en esa relación y que la trilogía tiene connotaciones autobiográficas.

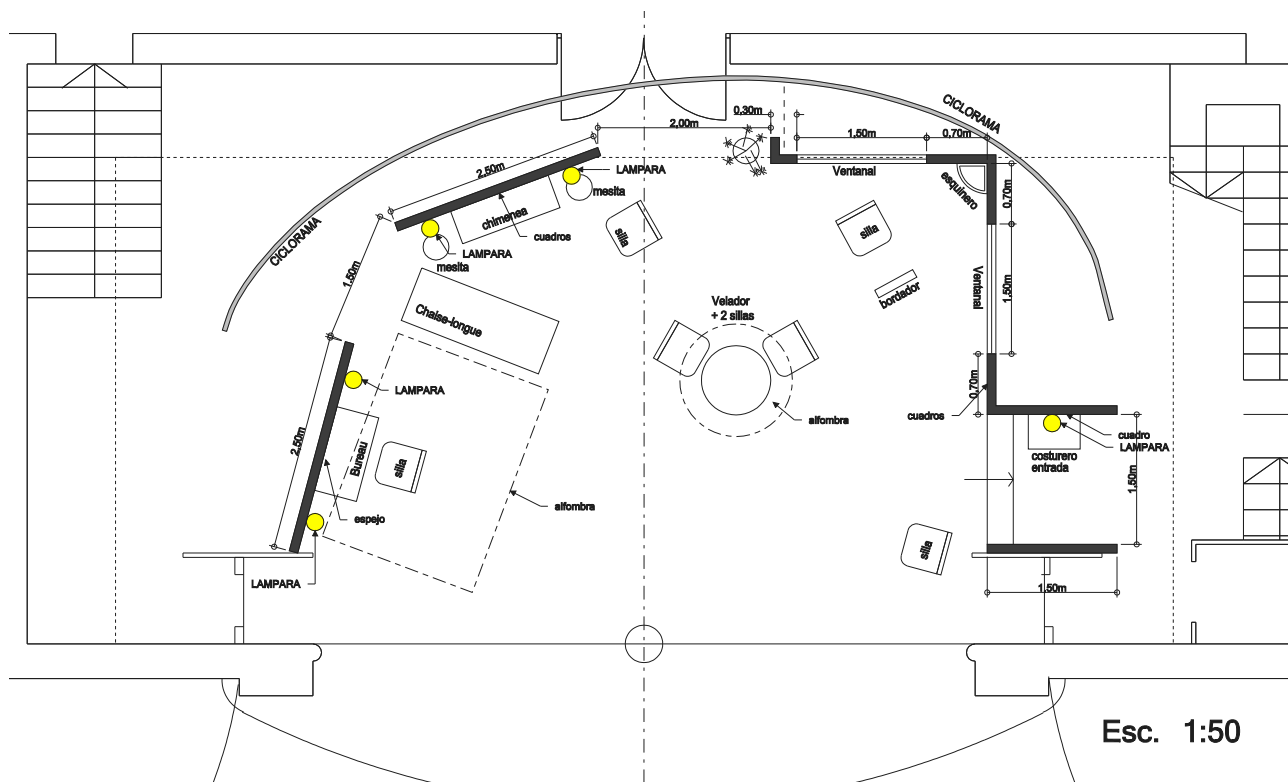
Su primera obra de teatro *Rope* (La soga), 1929, obtuvo gran repercusión en su estreno y le proporcionó notabilidad y dinero. Esta nueva situación de su vida se vio fatalmente truncada al ser atropellado por un coche, lo que le produjo múltiples fracturas que le obligaron a

someterse a múltiples operaciones, incluidas las de cirugía plástica, que no dieron buen resultado. Las secuelas del accidente contribuyeron a degradar su estabilidad personal y emocional y fueron posiblemente el motivo de una desmedida afición al alcohol que acabaría con su vida en 1962 a la edad de 58 años. Era un gran admirador de la obra de Charles Dickens, y el mundo reflejado en su obra se acerca, un siglo después, al retratado por Dickens. Murió a la misma edad que su admirado maestro y en sus funerales el ataúd fue cubierto con flores de geranio, al igual que sucedió en el entierro de Dickens.

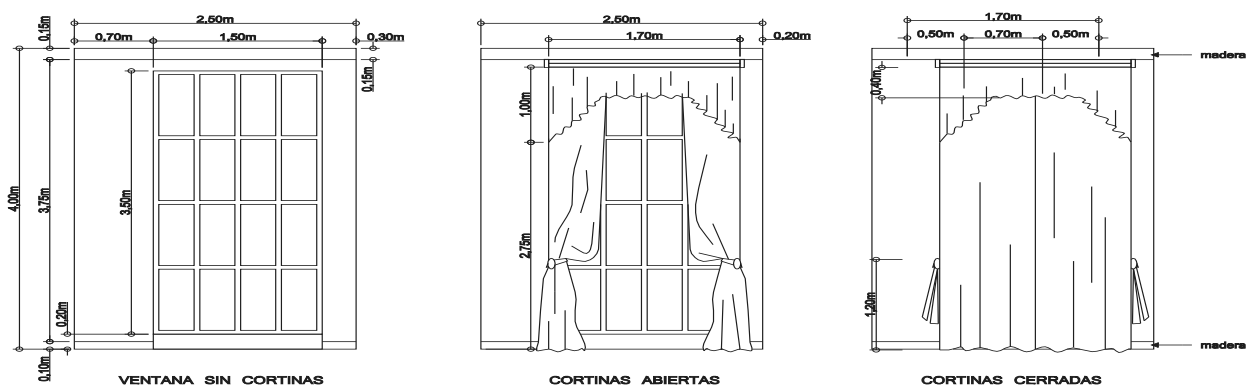
Su obra teatral *Gaslight* (Luz de gas) se estrena en Londres en 1938 y constituye para su autor otro gran éxito con repercusiones importantes que hace que se lleve a la pantalla en dos ocasiones. En 1940 se realiza una versión rodada en Inglaterra con Anton Walbrook, actor mediático en esa época, interpretando a Jack. En 1944 la Metro Golding Mayer (Hollywood) decide llevar a la pantalla una segunda versión dirigida por George Cukor; para evitar competencia compra los derechos de la primera película y la retira del mercado. No obstante en países como España, la retirada de la película inglesa no tuvo efecto y la nueva película de la Metro, con Charles Boyer como Jack e Ingrid Bergman como su mujer Paula (Bella en el original) tuvo que ser titulada como "Luz que agoniza". Hamilton no puso objeciones a la intervención de los guionistas de ambas películas que modificaron sustancialmente el argumento; sin embargo no estuvo de acuerdo con Alfred Hitchcock en la versión que realizó en 1948 de su obra *Rope* (La soga), aunque comprobamos que Hitchcock siguió fielmente el texto original e incluso filmó la película como si de la grabación de una obra teatral se tratase.

# ESCENOGRAFÍA

## Planta



## Ventanas





## FICHA TÉCNICA

### Equipo técnico

---

<b>Espacio escénico:</b>	Alfonso Barajas
<b>Diseño de iluminación:</b>	Juanjo Granda
<b>Realización decorados:</b>	En Equipo/F.Cobo
<b>Vestuario:</b>	Cornejo
<b>Fotografías:</b>	Sergio Parra
<b>Diseño Gráfico:</b>	Alex Prellezo
<b>Cartel:</b>	Sergio Parra y Javier Termenón
<b>Maquillaje y peluquería:</b>	Chema Noci
<b>Peluca:</b>	Antoñita, viuda de Ruíz
<b>Atrezzo y utilería:</b>	Julia Blanco
<b>Prensa y promoción</b>	María Díaz
<b>Ayudante de dirección:</b>	Marta Guitérrez-Abad
<b>Directora de producción:</b>	Marisa Lahoz
<b>Dirección:</b>	Juanjo Granda

### Reparto

---

<b>Jack Manningham:</b>	Patxi Freytez
<b>Paula Manningham:</b>	Cecilia Freire
<b>Inspector Rough:</b>	Juan Mesenguer
<b>Elizabeth:</b>	Marisa Lahoz
<b>Nancy:</b>	Marta Guitérrez-Abad
<b>1er policía:</b>	Carlos Varela
<b>2do policía:</b>	Fernando Gómez Cobo

### Adaptación

---

Versión de Juanjo Granda y Salvador Collado.

### Distribución

---

Manuel Álvarez Producciones  
Tel.: 609 222 941 | [manuel@alvarezproducciones.com](mailto:manuel@alvarezproducciones.com)  
[www.manuelalvarezproducciones.com](http://www.manuelalvarezproducciones.com)

[scinfo@euroscena.es](mailto:scinfo@euroscena.es)

### Producción

---

Salvador Collado



## JUANJO GRANDA

Director

**N**ace en Alicante en 1946. Inicia sus estudios teatrales en Málaga y se traslada a Madrid donde obtiene su graduación en Arte Dramático por la Real Escuela Superior de Arte Dramático en 1972. Junto a Compañeros de estudio funda la compañía Dítirambo Teatro Estudio. Parafhernalia de la olla podrida.. de M. Romero Esteo, Danzón de Exequias de M. de Ghelderode/Fº Nieva, Pasodoble de M. Romero Esteo, son los montajes resultado de esa experiencia.

**E**n 1976 inicia su colaboración con José Luis Alonso ayudándole en la dirección de El Adefesio de Rafael Alberti, esta relación como ayudante y amigo durará, con algún período de interrupción, hasta el último de sus trabajos, Rosas de otoño de Jacinto Benavente, apenas un mes antes de su muerte sucedida en 1990.

**E**n 1977 contribuye a la puesta en marcha de la cooperativa teatral Denok en Vitoria y dirige tres montajes en tres años sucesivos: Cipión y Berganza de M. de Cervantes, El gran Filón de R. Rubí y El rayo Colgado de Fº Nieva; recibe el premio de Dirección de Escena por éste último montaje de la Asociación de Amigos del Teatro de Alicante en 1981.

**E**n su faceta de iluminador de escena ha realizado los siguientes trabajos: Corazón de arpa de Fº Nieva (Madrid, 1989), Yerma de F. García Lorca (Santiago de Compostela, 1990), La llave de los sueños, Ballet de E. Montero Padilla (Madrid, 1990), El baile de los ardientes de Fº Nieva (Madrid, 1990), Rosas de otoño de J. Benavente (Madrid, 1990), Los españoles bajo tierra de Fº Nieva (Bilbao, 1992), La patria chica (Madrid, 1992), Picarescas (Rabat, 1995), El manuscrito encontrado en Zaragoza (Varsovia, 1997), La misma historia (Madrid, 2002), Don pascuale (Torrent, 2004), Rigoletto (Torrent, 2005), La tabernera del puerto (Palma de Mallorca, 2006), El Rey que rabió (Tenerife, 2007).

**E**ntre sus montajes teatrales destacan, además de los mencionados, Calidoscopio y faros de hoy de Sergi Belbel (Gijón, 1986), Tirante el Blanco de Fº Nieva (Mérida, 1987), No es verdad y Te quiero Zorra de Fº Nieva (Madrid, 1988), Edipo en Colono de Sófocles (Mérida, 1992), Picarescas con textos de M. de Cervantes (Rabat, 1995), El manuscrito encontrado en Zaragoza de Fº Nieva (Var-

sovia, 1997), Lobas y Zorras de Fº Nieva (Segovia, 1997). Obligados y Ofendidos de Fº de Rojas Zorrilla. (Almagro, 1998), El rufian castrucho de Lópe de Vega (Almagro, 1999), La mirada de Julia de Ginés Bayonas (Lorca, 1999), El baile de Edgar Neville (Madrid, 2001), La misma historia de Pedro Manuel Villora (Madrid, 2002), El rey se divierte, acción dramática. Museo del Prado (Madrid, 2005) La historia del soldado de Stravinsky (Madrid, 2007).

**P**ara el teatro lírico ha realizado montajes de: La vida Breve de M. de Falla /F. Shaw (Madrid, 1982), La maja y el dragón de I. Morales Nieva/Fº. Nieva (Valdepeñas, 1990), Luz de oscura llama de E. Perez Maseda/C. Janés (Madrid, 1991), La revoltosa de R. Chapí/Silva/F. Shaw y El duo de la Africana de M. F. Caballero/M. de Echegaray (Madrid, 1991), Viento es la dicha de Amor de José de Nebra/A. de Zamora (Madrid, 1992), Chorizos y Polacos de Fº. A. Barbieri/Larra (Madrid, 1992), La patria chica de R. Chapí/Alvarez Quintero (Madrid, 1992), Kiu de Luis de Pablo/A. Vallejo en colaboración con Fº Nieva (Madrid, 1993), Lucia di Lamme-moor de Donizetti/Cammarano (Madrid, 1994), El dúo de La Africana de Caballero/ Echegaray, nueva versión (La Habana, 1995). Tres enredos de amor de Blas de Laserna (Madrid, 2000), La verbena de la Paloma de T. Bretón/G. de la Vega (La Habana, 2002), El dúo de La Africana de Caballero/ Echegaray, nueva versión para el Teatro Real, Madrid 2003. Don Pascuale de Donizetti/Riffini (Torrent, 2004) Rigoletto de Verdi/Piave (Torrent, 2005) La Tabernera del puerto de Sorozabal/Romero/F. Shaw (Palma de Mallorca, 2006) La leyenda del beso de Soutullo y Vert/Paso, Aramburu y Silva (Las Palmas de Gran Canaria, 2006) El rey que rabió de Ruperto Chapí (Tenerife, 2007) Los pescadores de perlas de G. Bizet (Pamplona, 2007) Marina de Arrieta/Camprodon y Ramos Carrión (Palma de Mallorca, 2007) Boda y Baile de Luis Alonso de Gimenez/ de Brugos (Tenerife, 2008). En su condición de profesor ha impartido numerosos cursos de Interpretación, Dirección e Iluminación en distintas capitales españolas. Es profesor titular de la RESAD de Madrid desde 1983, habiendo sido director de la misma entre 1997 y 2001.



## ALFONSO BARAJAS

Escenógrafo

### Como Director Artístico

---

“Muñecas de trapo” dirigida por Jordi Grau  
“El gran secreto” dirigida por Pedro Mario Herrero  
“Pulsebeat” dirigida por Maurice Severient  
“Montoyas y Tarantos” dirigida por Vicente Escrivá  
“Juncal” (serie de TV) dirigida por Jaime de Armiñan  
“Belmonte” dirigida por Juan Bollaín  
“La duquesa roja” dirigida por Francisco Betriú

### Figurinista

---

Labor desarrollada en todas sus películas. Nominado a los premios Goya por “Montoyas y Tarantos”  
En las siguientes zarzuelas: “La del manojito de rosas”, “La Revoltosa”, “El bateo”, dirigidas por Emilio Sagi.

### Director de escena

---

“Arraigo” de Carmen Cantero, para el Teatro de la Zarzuela.

### Escenógrafo

---

“Capullito de alhelí” de J. J. Alonso Millán dirigida por Juan José Menéndez.  
“Los ladrones somos gente honrada” de Jardiel Poncela) dirigida por Ángel Montesinos.  
“La hoja roja” de M. Delibes, “Godspeel”, dirigidas por Manuel Collado.  
“Ágata”, dirigida por Chete Lera.  
“Medea” de Cherubini (ópera), “Rosas de otoño” de J. Benavente, dirigidas por José Luis Alonso.  
“El cántaro roto” de Von Kleist, dirigida por Pedro María Sánchez.  
“Fortunata y Jacinta” de J. Benavente, versión de Ricardo López Aranda, “Los padres terribles” de Cocteau, dirigidas por Pérez de la Fuente.  
“La balada de los tres inocentes” de B. Brecht, dirigida por José Luis Sáiz.  
“La muerte y la doncella” de Ariel Dorsman, dirigida por Omar Grasso.  
“E.R. (Algún día trabajaremos juntas)”, dirigida por Manuel Ángel Egea.  
“El otro William”, dirigida por Manuel Galiana.  
“Los árboles mueren de pie” de A. Casona, dirigida por Gerardo Maya.  
“¿Quién teme a Virginia Woolf?” de E. Albee, dirigida por Adolfo Marsillach.  
“Hoy no puedo ir a trabajar, porque estoy enamorado” de I. Ramírez de Haro, “Don Juan Tenorio” de Zorrilla (Alcalá de Henares), “Un invierno bajo la mesa” de Topo, “Don Juan Tenorio de Zorrilla” (Las Palmas de Gran Canaria), dirigidas por Natalia Menéndez.  
“Breviario de amor de un halterófilo” de Arrabal, dirigida por Francisco Aguinaga.  
“Pipi Calzaslargas”, dirigida por Ricard Rigual.  
“Valeria y los pájaros”, dirigida por Eduardo Recabarren.  
“Máxima felicidad” de Isaac Chokan, dirigida por Rafael Cea.  
“Tartufo” de Molière versión F. Fernán Gómez, “Las mujeres sabias” de Molière versión A. Marsillach  
“Agua, azucarillos y aguardiente” libreto de Ramos Carrión, música F. Checa, dirigidas por Alfonso Zurro.  
“Qué asco de amor” de Yolanda García Serrano, dirigida por Israel Reyes.  
“Hansel y Gretel” (opera infantil), Teatro Euskalduna, dirigida por Salvador Collado.



## CECILIA FREIRE

Paula Manningham

### Estudios

---

Teatro con Yhosi Oida, miembro de la compañía de Peter Brook, en la escuela de Juan Carlos Corazza.

Interpretación con coach de L.A. llamado Bernard Hiller.

Interpretación en la Escuela de Cristina Rota.

Interpretación ante la cámara, con Eduardo Milewich.

Danza y teatro, con Arnold Taraborelli.

Entrenamiento vocal y canto con Lidia García.

Rada Shakespeare Certificate, en la Royal Academy of dramatics Arts.

Interpretación cinematográfica en la New York film academy.

Improvisación teatral, Escuela Teatro Asura.

### Cine

---

“8 Citas” Dir Peris Romano y Rodrigo Sorogoyen.

“Mortadelo y Filemón: Misión salvar el planeta” Dir. Miguel Bardem.

“Un caballero en el parque Dir. Ainara Echaniz (cortometraje).

“La habitación de los abrigos” Dir. Nerea Madariaga (cortometraje).

“Revelação” Dir. Martina Alexandre.

“Sin vergüenza” Dir. Joaquín Oristrell.

Mejor actriz revelación En el Festival du cinema espagnol de Toulouse.

### Televisión

---

“Impares”

“Física o química”

“Hospital Central”

“Tirando a dar”

“La vida de Rita”

“Demium” tv movie.

“La Inseguridad Social” Paramount Comedy.

### Teatro

---

“Cuento de Invierno” R.A.D.A (Londres).

“Pero, ¿quién mató al teatro?” Dir. Joaquín Oristrell.

“La katarsis del tomatazo” Sala Mirador.

### Idiomas

---

Inglés.

Francés.

# PATXI FREYTEZ

Jack Manningham



## Estudios

Licenciado en periodismo por la Universidad Complutense de Madrid.

Realiza sus estudios de formación actoral en la escuela ACAE durante cuatro años en las disciplinas de Interpretación (Félix Belencoso). Expresión Corporal (Helena Ferrari) y Ortofonía (Matilde Fluixá).

Curso de improvisación corporal con Eric Thamers.

## Cine

“Tuno Negro” Dir. Vicente Martín.

“Shacky Carmine” Dir. José M<sup>a</sup> de la Peña.

¿Y tú que harías por amor? Dir. Carlos Saura Medrano.

“Todo sobre mi madre” Dir. Pedro Almodóvar.

“A los que aman” Dir. Isabel Coixet.

## Televisión

“El comisario” de Bocaboca para Tele 5. Protagonista.

“Una ciudad de otro mundo” Tv movie.

“Ellas son así” Dir. Chus Gutiérrez para Tele 5. Protagonista.

## Teatro

“La importancia de llamarse Ernesto” Dir. Eduardo Galán.

“Splendid´s” Dir. Jose Carlos Plaza (Centro Dramático Nacional).

“Ssangre lunar” Dir. Xavier Alberti (Centro Dramático Nacional).

“Roberto Zucco” Dir. por Lluís Pasqual (Centro Dramático Nacional).

“La mujer de Negro” Dir. Rafael Calatayud Belenguer.

“Marat-Sade” de Peter Weiss. Gira por la Comunidad de Madrid.

“La sonata de los espectros” de August Strindberg con la compañía La Pajarita de Papel.

“Esperando a Godot” de Samuel Becket con la Compañía El Canto de la Cabra. Gira por Madrid y Barcelona.

Realiza varios espectáculos infantiles con la compañía La Pajarita de Papel.

“La odisea fantástica de Ulises Jones” espectáculo infantil.

“Otro sueño de una noche de verano” gira por la Comunidad de Madrid.

“Marat Sade” de Peter Weiss en los Veranos de la Villa de Madrid ( 57 representaciones).

“Las troyanas” de Eurípides. Gira por la Comunidad de Madrid.

“La feria” espectáculo de mimo con la compañía madrileña Karpas.

“El Serallo” de Miguel Cobaleda. Espectáculo seleccionado para participar en el Encuentro Nacional de Teatro par Grupos Jóvenes celebrado en Mérida y Almedralejo. Realiza varios espectáculos de calle, con los grupos guipuzcoanos Atelier y Trapuzaharra.

“Tours La Cubana” con la compañía catalana La Cubana Teatre.

“Los niños” de Diego Salvador, estrenada en La Rioja.

“Ligazón; la cabeza de Bautista y la rosa de papel” de Valle Inclán. Espectáculo que participa en el Encuentro Nacional para Grupos Jóvenes celebrado en Badajoz.

“Húmedo” Dir. Laura Lindon (cortometraje).

# JUAN MESEGUER

Inspetor Rough



## Estudios

---

Formado en el Teatro Universitario, comienza su andadura profesional en la Compañía Lope de Vega, dirigida por José Tamayo y desde entonces trabaja con diversidad de compañías.

## Telvisión

---

“La Señora”  
“Hospital Central”  
Compañeros”  
“Policías”  
“Ley y Orden”  
El Súper”

## Teatro

---

Colaborador habitual de las siguientes compañías teatrales:

María José Goyanes

CDN

Teatro Español

Cía. Nuria Espert

Cía. José Luis Gómez

Alcava

Focus

Fila 7

Cía. Nacional de Teatro Clásico

Ha trabajado con directores de la talla de:

José Luis Alonso, Miguel Narros, Francisco Nieva, Juanjo Granda, Lluís Pascual, David Perry, Stavros Doufexis, J. A. Hormigón, César Oliva, Manuel Canseco, Mauricio Scaparro, A. García Moreno, Juan Margallo, Helena Pimenta, Laila Ripoll, Eduardo Vasco...

Cabría destacar trabajos como Los baños de Argel de Cervantes, Tirante el Blanco de Nieva, Todos eran mis hijos de Arthur Miller, Perdidos en Yonkers de Neil Simon, La herida del tiempo de Priestley o Miguel Will de J. Carlos Somoza



## MARISA LAHOZ

Elisabeth

### Cine

“Siete Días de Enero” Dtor. Juan Antonio Bardem  
“Perdóname Amor” Dtor. Luis Valdivieso

### Telvisión

“Los Misterios de París” Dtor. Domingo Almendros  
“El Farsante de Occidente” Dtor. Juan Guerrero Zamora  
“Los Mitos” (serie) Dtor. Juan Guerrero Zamora  
“La Fuerza Bruta” Dtor. Carlos Lemos  
“El Perro del Hortelano” Dtor. Manuel Ripoll  
“Ocho Mujeres” Dtor. Pérez Oliva  
“Papá Quiero Ser Libre” Dtor. Gabriel Ibáñez  
“La Belle Epoque” Dtor. Manuel Ripio  
“Tristeza de Amor” (serio) Dtor. V. Escrivá  
“Quién da la Vez” (serie) Dtor. José Ganga  
“Canguros” (serie)  
“El Comisario” (serie)  
“Señor Alcalde” (serie)  
“20 tantos” (serie)

### Teatro

“Las cítaras colgadas de los árboles” Dir. José Luis Alonso  
“Hablemos a calzón quitado” Dir. Guillermo Gentile  
“Doña Clarines” Dir. Modesto Higuera  
“La sra. presidenta” Dir. Ángel Montesinos  
“Mariana Pineda” Dir. José Diez  
“Un marido de ida y vuelta” Dir. Mara Recatero  
“Bajarse al moro” Dir. Gerardo Malla  
“Anda mi madre” Dir. Juan José Alonso Millán  
“El lindo Don Diego” Dir. Francisco Portes  
“El avaro” Dir. Francisco Portes  
“Momentos de mi vida” Dir. Ángel García Moreno  
“Destino Broadway” Dir. Ángel García Moreno  
“Ya ahora qué” Dir. Carlos Larrañaga  
“Las Mujeres de Jack” Dir. Carlos Larrañaga  
“Tomar Partido” Dir. Luis Maluenda

### Otros

Colaboración durante siete años en el cuadro de actores de RNE.  
Cuatro años en la compañía de teatro clásico “Zampano”  
Premio de interpretación en el festival internacional de teatro clásico de El Paso - EEUU (1991)





# MARTA GUTIÉRREZ-ABAZ

Nancy

## Estudios

---

Escuela de Interpretación teatral y audiovisual de Ismael Abellán.  
 Curso de Teatro Barroco con Luis Dorrego.  
 Escuela de Teatro Musical "Memory".  
 Curso de Interpretación con Dennise Rafter.zz  
 Curso de Doblaje. Escuela Tauros con May Marqués.  
 Taller de Interpretación teatral con Luis Dorrego.  
 BAILE Flamenco con Emilio Rivas "El Tate", Emilia Massarani y "La Truco".  
 Diferentes cursos de Danza (Jazz en Karentaff, curso intensivo Jazz con Barry Mac. Nab,...)  
 Especialista (Conducción arriesgada, derrapes, lucha escénica, trabajo en alturas.. con Evangelos Grecos)

## Cine

---

"Café solo o con ellas" Dir. Ávaro Díaz Lorenzo  
 "El menor de los males" Dir. Antonio Hernandez.  
 "A prueba de bombas" Dir. Oscar M<sup>a</sup> Ramos.  
 "Oculto" Dir. Antonio Hernández.  
 "Hermanas" Dir.: Pablo Martín Caminero. Cortometraje.  
 "Sola" de Adán Martín. Cortometraje.  
 "Adivina quien viene a comer" de J. Gregorio Veguillas (T.A.I.). Cortometraje.  
 "Una noche de cine" de Juan Carlos Claver. Cortometraje.

## Televisión

---

"Días sin Luz" Dir. Antonio Hernández  
 "Electroshock", "Sprint Especial", "El Cruce" Dir. Juan Carlos Claver  
 "Entre esquelas" Dir. Adán Martínez  
 "Más que amigos" Tele5. Serie  
 "A tortas con la vida" Antena3. Serie

## Teatro

---

"El Hombre de Central Park", "Sin rencor", "Las Mujeres de Jack" Dir. Carlos Larrañaga  
 "El deseo de ser piel roja" Dir. Pepe de Jiménez  
 "El mago de Oz" Dir. Juan José Alonso Millán  
 "El condenado por desconfiado", "El patito feo" Dir. José Maya (Cía Zampanó)  
 "Antología de la zarzuela", "Viva Madrid" Dir. Adrián Ortega  
 "La cena del rey Baltasar", "Apertura orangután", "El valiente negro de Flandes" Dir. Luis Dorrego  
 "El tenorio itinerante" (Alcalá de Henares y Guadalajara)  
 "Festivales medievales de Hita" Dir. Carlos Ballesteros  
 "Parque Warner, el show de loca academia de policia" y Espectáculos de calle.  
 "La tortuga de Juani" Cía: Máscara Laroye Teatro: Victoria (Madrid)



## SALVADOR COLLADO

Productor

**D**e familia de profesionales del espectáculo, comienza a trabajar en 1.970 en las oficinas de su hermano Manuel Collado, ocupación que irá alternando con sus estudios de Ciencias de la Información. En la temporada 1.973-74. Participa activamente en la programación del Teatro Benavente de Madrid (premio a la mejor programación del año). A continuación realiza una gira con José Luis Gómez por Hispanoamérica con el espectáculo “Woyzeck” de Büchner. A su regreso alterna diversas producciones

con la programación del Teatro Arlequín de Madrid. Producción y Promoción de “Frederik”, es ayudante de Carlos Mathus en la dirección y Director de Producción en “Lección de Anatomía”.

**E**n 1.989 lleva la programación del espectáculo de Valle-Inclán “Las galas del difunto y La hija del capitán”, en Hispanoamérica. Al regreso comienza su actividad como Productor y Empresario de Compañía, a partir del año 1.979 produce los siguientes espectáculos:

- “La gata sobre el tejado de zinc caliente” de Tennessee Williams, Compañía María José Goyanes.
- “Postdata tu gato ha muerto” de James Kirkwood.
- “Salvar A los delfines” y “El hombre del atardecer” de Santiago Moncada, con Amparo Rivelles.
- “Historia de un caballo” de León Tolstoi.
- “Panorama desde el puente” de Arthur Miller.
- “Petra regalada”, “La vieja señortia del paraíso”, “Anillos para una dama”, “El cementerio de los pájaros” y “Samarkanda” de Antonio Gala.
- “La lozana andaluza” de Rafael Arberti.
- “El galán fantasma” de Calderón de la Barca.
- “Caimán” de Antonio Buero Vallejo.
- “Noche de San Juan” de Dagoll-Dagom.
- “La gaviota” de Antón Chejov.
- “Educando a Rita” de Willy Russell.
- “Las mujeres sabias” de Molière.
- “Esta noche gran velada” de Fermín Cabal.
- “Pavlovski” (Presentación en el Teatro Progreso de Madrid).
- “Hermosas locuras” y “Ángeles en el desierto” por Theather Frederik.
- “Buenos” de C.P. Taylor.
- “Vamos a contar mentiras” de Alfonso Paso.
- “¡Ay, Carmela!” de José Sanchís Sinisterra.
- “Por los pelos” de Paul Portner.
- “Maribel y la extraña familia” de Miguel Mihura.
- “Leticia” de Peter Shaffer.
- “Ramirez” de José Luis Miranda (Premio Tirso de Molina).
- “Voces de gesta” de Valle-Inclán.
- “Hazme de la noche un cuento” de Jorge Márquez.
- “Hecuba” de Eurípides.
- “Tú y yo somos tres” de Jardiel Poncela.
- “Tirano Banderas” de Valle-Inclán.
- “La muerte y la doncella” de Ariel Dorfman.
- “Bailando en verano” de Brian Friel.

...sigue

SALVADOR COLLAO

Productor

- “Tristana” de Benito Pérez Galdós.  
“Luna de miel para seis” de Hugo Sofovich.  
“Orquesta de señoritas” de Jean Anouilh.  
“Llama un inspector” de J. B. Priestley.  
“Está la puerta abierta” con Alberto Cortez y Facundo Cabral.  
“Tres sombreros de copa” de Miguel Mihura .  
“Pantaleón y las visitadoras” de Mario Vargas Llosa.  
“Algún día trabajaremos juntas” (ER) de Josep María Benet i Jornet (Premio Nacional de Literatura Dramática de 1.995).  
“Un espíritu burlón” de Noel Coward.  
“El barbero de Sevilla” de Rossini en adaptación de El Tricicle.  
“¡Ay, caray!” y “Eso a un hijo no se le hace” de Josep María Benet i Jornet  
“Los invasores del palacio” de Fernando Fernán Gómez.  
“Última batalla en el Pardo” de José María Rodríguez Méndez.  
“Historia de un caballo” de León Tólstoi.  
“Aixó a un fill no se li fa” de Josep M<sup>a</sup> Benet i Jornet.  
“El matrimonio secreto” ópera de Domenico Cimarosa.  
“Cocinando con Elvis” de Lee Hall.  
“Hansel y Gretel” ópera de Engelbert Humperdinck  
“Don Pasquale” ópera de Gaetano Donizetti,”  
“Me llamo Juan Ramón Jiménez...?” de Alfonso Zorro (homenaje a JRJ)  
“Romeo y Julieta” ópera de Charles Gounod (basada en la obra de William Shakespeare)  
“Las maestras” de Miguel Murillo  
“Me llamo Juan Ramón Jiménez...?” producción en Argentina estrenado en el Teatro Margarita Xirgu de Buenos Aires.  
Concierto de navidad (Zarzuela en Corral de Comedias de Alcalá de Henares)  
“Los Diablillos de la ópera” un musical sobre el mundo de la ópera de Alfonso Zorro, versión musical J J García Caffi

**H**a programado y ha sido empresario de los teatros: “Maravillas” durante las temporadas 79-80, 80-81 y 81-82, Benavente junto a Manuel Collado, Bellas Artes temporada 81-82 junto a Ramón Tamayo, Progreso temporada 84-85, Maravillas en las temporadas 92/93 y 93/94, Reina Victoria durante la temporada 94/95.

**H**a realizado distintas giras por Latinoamérica con los siguientes espectáculos: “Woyzeck” de Büchner, Compañía José Luis Gómez. “Las galas del difunto”, “La hija del capitán” Compañía M<sup>a</sup> José Goyanes/Manuel Collado. “Un hombre solo” Compañía Frederik/Salvador Collado “Historia de un caballo”, Compañía Manuel y Salvador Collado, “¡Ay Carmela!” Compañía José Luis Gómez/Salvador Collado. “Tirano Banderas”, Compañía Salvador Collado/V Centenario. “Algún día trabajaremos juntas”, Compañía Salvador Collado, “¡Ay, caray!”, Compañía Salvador Collado,

**H**a colaborado con los siguientes directores: Xavier Albertí, José Luis Alonso, Jaime de Armiñán, Eduardo Bazo, Enrique Belloch, Jorge Butrón, Jesús Castejón, Víctor Andrés Catena, Manuel Collado, Carlos Creus, Manuel Angel Egea, Carlos Fernández de Castro, Carlos Giménez, José Luis Gómez, Juanjo Granda, Omar Grasso, Emilio Hernández, Lluís Iturri, Pier Francesco Maestrini, Miguel Narros,

Lluís Pasqual, Pere Planella, Francisco Plaza, Roger Peña, Gustavo Pérez Puig, Mara Recatero, María Ruiz, Angel Ruggiero, Tamzind Townsend, Frederik Van Melle, Roberto Villanueva.

**E**n el año 2001 dirige “HISTORIA DE UN CABALLO”, musical basado en un cuento de León Tolstoi. (Maximino como Mejor espectáculo musical y Mejor actor). Finalista Premios Ercilla como Mejor Espectáculo y Mejor Actor. En el año 2006 estrena como director “ME LLAMO JUAN RAMON JIMENEZ...?” de Alfonso Zurro, con María Jesús Valdés, Fernando Delgado y Aitor Gaviña. Estrenándose con elenco argentino en el 2007 en Buenos Aires. En Diciembre de 2008 dirige el espectáculo musical “LOS DIABLILLOS DE LA ÓPERA” actualmente en gira.



foto: Sergio Parra